

Partie I

**Particularités
grammaticales et lexicales**

1 ■ Double infinitif

Lorsqu'un infinitif est complément d'un auxiliaire de mode employé à un temps composé, le participe passé de l'auxiliaire a une forme d'infinitif. On appelle cette tournure le double infinitif.

- *Er hat nicht in die Schule **kommen können**.* (Il n'a pas pu venir à l'école.)
- *Er wird nicht **kommen können**, er ist krank.* (Il ne pourra pas venir, il est malade.)

Quand ce double infinitif est dans une subordonnée, l'auxiliaire se place immédiatement devant le double infinitif.

- *Er sagt, dass er nicht in die Schule **hat kommen können**.* (Il dit qu'il n'a pas pu venir à l'école.)

Le double infinitif s'utilise aussi avec : *lassen* et *sehen*.

- *Er hat das Buch **fallen lassen**.* (Il a fait tomber le livre.)
- *Das Buch, das er **hat fallen lassen**, gehört mir.* (Le livre qu'il a fait tomber m'appartient.)
- *Ich habe ihn **weggehen sehen**.* (Je l'ai vu partir.)

2 ■ Verbes / substantifs / adjectifs régissant des prépositions ou des cas. (cf. tableau en annexes 4, 5, 6)

Il faut les apprendre par cœur.

- *Der Lehrer hilft **den** Schülern.* (*helfen + dat*) (Le professeur aide les élèves.)
- *Er ist stolz **auf** seinen Sohn.* (*stolz auf + acc*) (Il est fier de son fils.)
- *Er hat **mir** für die Hilfe **gedankt**.* (*danken + dat*) (Il m'a remercié de mon aide.)

3 ■ Le superlatif : adjectif + suffixe -st / -est

Quand il est épithète, il se place devant le nom :

- *Er ist der **berühmteste** Torwart.* (Il est le gardien de but le plus connu.)

Quand il est attribut ou adverbe, il est précédé de **am** et porte la désinence **-sten** :

- *Wer ist **am schnellsten**?* (*Qui est le plus rapide ?*)
- *Ihn hat die Krise **am härtesten** getroffen.* (C'est lui que la crise a le plus touché.)

4 ■ Le comparatif

D'égalité : *genauso* / *so* + adjectif + **wie**.

- *Sie ist **genauso** / **so alt wie** ich.* (Elle a le même âge que moi / elle est aussi âgée que moi.)
- *So gut / so viel / so oft... **wie möglich*** (Aussi bien / autant / aussi souvent... que possible.)

De supériorité : adjectif + **-er** + **als**. Souvent l'adjectif prend l'inflexion.

- *Er ist viel **größer als** sein Bruder.* (Il est beaucoup plus grand que son frère.)

D'infériorité : **weniger + als** / **nicht so + wie**.

- ↳ *Sie ist weniger groß als ihre Schwester.* (Elle est moins grande que sa sœur.)
- ↳ *Er ist nicht so groß wie seine Schwester.* (Il n'est pas aussi grand que sa sœur.)

De plus en plus / de moins en moins :

immer mehr / *immer weniger* : locutions non suivies d'un adjectif ou d'un adverbe.

- ↳ *Er arbeitet immer mehr und hat dennoch wenig Erfolg.* (Il travaille de plus en plus et a pourtant peu de succès.)

Immer + comparatif de l'adjectif ou de l'adverbe :

- ↳ *Die Demonstranten wurden immer zahlreicher.* (Les manifestants étaient de plus en plus nombreux.)

5 ■ Damit ≠ um... zu

Damit (afin que, pour que) introduit une subordonnée, le verbe est généralement à l'indicatif. Le sujet de la principale est différent de celui de la subordonnée.

- ↳ *Ich fahre dich zum Bahnhof, damit du kein Taxi rufen musst.* (Je te conduis à la gare, pour que tu n'aies pas besoin d'appeler un taxi.)

Um... zu (pour) introduit une infinitive. Le sujet de la principale et de l'infinitive est le même.

- ↳ *Ich gehe in die Stadt, um die Weihnachtsgeschenke zu kaufen.* (Je vais en ville pour acheter les cadeaux de Noël.)

6 ■ Pronoms « relais » / adverbies pronominaux

Ces pronoms sont **obligatoires** avec un verbe, un nom ou un adjectif ayant une construction prépositionnelle : stolz *auf*, der Glaube *an*, beitragen *zu*, antworten *auf*... (cf. 2, annexes 4, 5, 6)

Relais :

Prépositions commençant par une consonne : **da + prép.** ➡ dafür, davon, damit...

Prépositions commençant par une voyelle : **da + r + prép.** ➡ daran, darauf, darunter...

Interrogatifs :

Prépositions commençant par une consonne : **wo + prép.** ➡ wofür, wovon, womit...

Prépositions commençant par une voyelle : **wo + r + prép.** ➡ woran, worauf, worunter...

En français on les traduit par **en** ou **y**. (Cf. tableau en annexes 4, 5, 6)

- ↳ *Er hat zu diesem Aufschwung beigetragen. Er hat dazu beigetragen.* (Il a contribué à cette relance. Il y a contribué.)
- ↳ *Wozu hat er beigetragen? Er hat dazu beigetragen, dass dieses Gesetz verabschiedet wurde.* (À quoi a-t-il contribué ? Il a contribué à faire voter cette loi.)

- *Sie war stolz **auf** diese Reform. Sie war stolz **darauf**.* (Elle était fière de cette réforme. Elle **en** était fière.)

7 ■ Sollen : deux emplois particuliers

Pour rapporter une affirmation : « il paraît que, on dit que ».

- *Morgen soll das Wetter wieder schön werden.* (Il paraît qu'il fera à nouveau beau demain.)
→ *Er soll sehr krank gewesen sein.* (Il paraît / on dit qu'il était gravement malade.)

Pour exprimer un conseil :

- *Du solltest lieber zum Arzt gehen.* (Tu ferais mieux d'aller chez le médecin / tu devrais aller voir le médecin.)

8 ■ Proposition participiale : participe passé en fonction adjectivale

On peut l'exprimer avec un adjectif épithète ou à l'aide d'une relative.

- *Die von der Regierung ergriffenen Maßnahmen führten zum Aufschwung.* ⇨ *Die Maßnahmen, **die von der Regierung ergriffen wurden**, führten zum Aufschwung.* (Les mesures **prises** par le gouvernement ont mené à une relance.)
→ *Die am Tisch sitzenden Touristen sind heute Morgen angekommen.* ⇨ *Die Touristen, **die am Tisch sitzen**, sind heute Morgen angekommen.* (Les touristes **assis** à la table sont arrivés ce matin.)

9 ■ Masculins faibles et mixtes

Faibles : Ce sont les noms masculins qui prennent la marque -n ou -en à tous les cas sauf au nominatif. Parmi eux de nombreux mots d'emprunt.

- *Der Junge - den Jungen - dem Jungen - des Jungen*
→ *Der Student, der Präsident, der Journalist, der Mensch, der Kunde, der Kollege, der Polizist...*

Mixtes : Ce sont des noms masculins faibles qui prennent un -s au génitif singulier.

- *Der Name - den Namen - dem Namen - des Namens*
→ *Der Gedanke, der Friede, der Glaube, der Wille...*

10 ■ Difficultés lexicales fréquentes (écueils à éviter)

a. Assez : *genug* ≠ *ziemlich*

Genug : assez (en quantité), suffisamment – postposé quand il est utilisé avec un adjectif.

- *Er ist doch groß genug!* (Mais il est assez grand !)

Ziemlich : assez, plutôt, relativement.

→ *Er sieht ziemlich müde aus!* (Il a l'air plutôt / drôlement fatigué !)

b. Un sur deux, deux sur dix

Pour exprimer une proportion : jeder + adjectif numéral ordinal.

→ *Jeder zweite Franzose, jeder dritte Amerikaner.* (Un Français sur deux, un Américain sur trois.)

c. Ne... que / seulement : erst / nur

Erst exprime une restriction dans le temps.

→ *Es ist erst sieben Uhr.* (Il n'est que sept heures.)

→ *Sie war erst zehn, als ihre Mutter starb.* (Elle n'avait que dix ans quand sa mère est décédée.)

Nur exprime une restriction dans la quantité.

→ *Ich möchte nur ein Glas Wein.* (Je ne voudrais qu'un verre de vin.)

→ *Wir bleiben nur eine Woche.* (Nous ne restons qu'une semaine.)

d. Réussir à, arriver à, parvenir à

(es) schaffen (performance) :

→ *Sie haben es geschafft, dieses Rennen zu gewinnen.* (Ils ont réussi à gagner cette course.)

Erfolg haben / erfolgreich sein (études, politique, vie) :

→ *Er hat in seinen Unternehmungen viel Erfolg gehabt / Er war in seinen Unternehmungen sehr erfolgreich.* (Il a eu beaucoup de succès dans ses entreprises.)

bestehen (a,a) (un examen) :

→ *Er hat sein Abitur 1968 bestanden.* (Il a réussi son baccalauréat en 1968.)

gelingen (a,u) (réussir à faire) - **intransitif + dat + sein** :

→ *Diese Arbeit ist mir gelungen!* (J'ai réussi à faire ce travail !)

→ *Es gelingt mir nicht!* (Je n'y arrive pas !)

e. Apprendre

erfahren (u,a) (une information, une nouvelle) :

→ *Ich habe diese schlechte Nachricht im Radio erfahren.* (J'ai appris cette mauvaise nouvelle à la radio.)

lernen (étudier) :

→ *In der Schule lernen die Kinder Lesen und Schreiben.* (À l'école, les enfants apprennent à lire et à écrire.)

f. Demander

fragen (poser une question, interroger) :

↳ *Er hat mich gefragt, ob ich schon mal nach Asien gefahren bin.* (Il m'a demandé si j'étais déjà allé en Asie.)

bitten (a,e) (demander qqch à qqn) :

↳ *Der Fahrgast hat mich gebeten, das Fenster zu schließen.* (Le passager m'a demandé de fermer la fenêtre.)

erfordern (nécessiter) :

↳ *Diese Arbeit erfordert viel Aufmerksamkeit.* (Ce travail demande / nécessite beaucoup de concentration.)

g. Année

En 2012, en 1948... : *im Jahre 2012, im Jahre 1948* ou bien *2012, 1948* (**jamais** « *in 2012* »).

↳ *Er ist 1942 geboren.* (Il est né en 1942.)

Mais : *Die Weltwirtschaftskrise von 1929.* (La crise économique mondiale de 1929.)

Dans les années 20, 60 : *in den zwanziger, sechziger Jahren.*

h. Passer, se passer, se produire

verbringen (a,a) (du temps, des vacances) :

↳ *Er hat viele Urlaube in Italien verbracht, um seine Sprachkenntnisse zu verbessern.* (Il a passé de nombreuses vacances en Italie pour améliorer ses connaissances linguistiques.)

passieren, geschehen (a,o) (se passer, arriver) :

↳ *Was ist heute Morgen im Unterricht passiert / geschehen?* (Que s'est-il passé ce matin pendant le cours ?)

vergehen (i,a) (le temps qui s'écoule) :

↳ *Die Zeit ist seit seiner Rückkehr schnell vergangen.* (Le temps a passé très vite depuis son retour.)

vorbei/gehen (i,a) (passer à côté de) :

↳ *Der Bus ist gerade vorbeigefahren.* (Le bus vient de passer.)

machen, ab/legen (examen, concours) :

↳ *Er hat seinen Führerschein gemacht / sein Abitur abgelegt.* (Il a passé son permis de conduire / son baccalauréat.)

i. Noms de pays, de villes et d'habitants

Ils sont en majorité neutres et s'emploient **sans** article, sauf quand ils sont employés avec un adjectif :

↳ *Amerika, Asien, Frankreich, Deutschland.* (L'Amérique, l'Asie, la France, l'Allemagne.)

→ *Im heutigen China, das erweiterte Europa.* (Dans la Chine actuelle, dans l'Europe élargie.)

Au génitif on rajoute un **-s** :

→ *Frankreichs neuer Präsident, die Hauptstadt Deutschlands, das Münster Kölns.* (Le nouveau président de la France, la capitale de l'Allemagne, la cathédrale de Cologne.)

Certains pays ou régions ont un article (il faut les apprendre) :

→ *Die USA, die Vereinigten Staaten, die Türkei, das Elsass, der Libanon, die Schweiz, die BRD, die DDR.*

Les habitants des villes se forment en ajoutant **-er** au nom de la ville :

→ *Der Berliner, der Wiener.*

En tant qu'adjectif, cette forme est invariable et garde la majuscule :

→ *die Berliner Mauer, die Frankfurter Buchmesse, das Straßburger Münster.*

Particularité : der Deutsche, die Deutsche, die Deutschen, ein Deutscher, eine Deutsche
(C'est l'adjectif substantivé.)

(Cf. annexe 8 : tableau des pays)

j. Jamais

Nie, niemals : le sens négatif.

→ *Ich habe dieses Buch noch nie gelesen!* (Je n'ai jamais lu ce livre.)

Je, jemals : le sens positif.

→ *Das ist das beste Buch, das ich je gelesen habe!* (C'est le meilleur livre que j'aie jamais lu !)

k. Venir de, à l'instant, justement : gerade + verbe

→ *Es tut mir Leid, er ist gerade weggegangen.* (Je suis désolée, il vient de s'en aller.)

→ *Der Zug ist gerade abgefahren!* (Le train vient de partir !)

l. Quelque chose de + adjectif / rien de + adjectif

L'adjectif est invariable, il prend une majuscule et la désinence **-es**.

→ *Das ist etwas Wichtiges, vergiss es nicht!* (C'est une chose importante, ne l'oublie pas !)

→ *Das ist nichts Neues, das weiß jeder!* (Ce n'est pas nouveau, tout le monde le sait !)